



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1920
16 June 2010

RUSSIAN
Original:
ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Семьдесят четвертая сессия
КРАТКИЙ ОТЧЁТ О 1920-м ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве,
в четверг, 26 февраля 2009 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-жа ДАХ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Шестой, седьмой и восьмой периодические доклады Хорватии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.09 – 40871 (EXT)

Заседание открывается в 15 час. 15 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение).

Шестой, седьмой и восьмой периодические доклады Хорватии (CERD/C/HRV/8)

1. По приглашению Председателя члены делегации Хорватии занимают места за столом Комитета.

2. Г-н МАДЕРИЧ (Хорватия) говорит, что дискриминация запрещена по Конституции Хорватии. Какие-либо ограничения гарантируемых Конституцией прав и свобод возможны только для защиты прав и свобод других лиц или правопорядка, в интересах общественной морали или для охраны здоровья. Дискриминация на основе сексуальной ориентации и семейного положения запрещается в соответствии с законодательными нормами, обеспечивающими равенство мужчин и женщин.

3. Уделяется особое внимание вопросам участия неправительственных организаций во всех видах деятельности, направленной на защиту и поощрение прав человека в Хорватии; с ними проводятся консультации по вопросам правил, политики и стратегии в области защиты прав человека. В подготовке периодического доклада принимали участие все неправительственные организации соответствующего профиля, и до принятия окончательного варианта доклада все заинтересованные лица могли с ним ознакомиться и сделать свои замечания.

4. Правительство Хорватии систематически поощряет терпимость и недискриминационное отношение ко всем уязвимым группам населения и стремится обеспечить права этнических меньшинств. Г-н Мадерич излагает содержание Конституционного закона о правах национальных меньшинств, который гарантирует членам меньшинств права на их культурную автономию, на самоорганизацию и на соответствующие их интересам ассоциации, а также на доступ к средствам массовой информации на используемых меньшинствами языках. Дискриминация на основе статуса этнического меньшинства запрещена, и представителям национальных меньшинств гарантируется равенство перед законом и равная правовая защита.

5. Г-н Мадерич описывает работу Совета по делам национальных меньшинств, на который возложена ответственность за развитие, сохранение и защиту статуса меньшинств в хорватском обществе, и говорит о плане действий по осуществлению Конституционного закона о правах национальных меньшинств, в результате

реализации которого улучшена представленность национальных меньшинств на национальном и на местном уровнях, на государственной службе и в судебных учреждениях. В настоящее время группы национальных меньшинств представлены в парламенте Хорватии восемью депутатами, и все они являются членами коалиционного правительства. В ходе последних выборов в парламент впервые был избран депутат от народности рома.

6 Защита меньшинств является одной из основных задач правительства Хорватии. Для ускорения интеграции рома, представляющих собой особенно уязвимую группу населения, в хорватское общество, принята Национальная программа в интересах рома. Целью этой программы является оказание рома систематической и всесторонней помощи, с тем чтобы они могли улучшить условия своей жизни, более широко участвовать в жизни общества и в процессах принятия решений, а также сохранить свою национальную идентичность, культуру и традиции. Правительство также приняло План действий для Десятилетия интеграции рома (2005-2015), предусматривающий принятие конкретных мер в области образования, медицинского обслуживания, занятости и обеспечения жильём, с целью поощрения полной интеграции рома в политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь страны.

7 Принят Закон о борьбе с дискриминацией, направленный на защиту от дискриминации наиболее уязвимых групп населения, в том числе этнических меньшинств. В Законе сформулированы определения различных форм дискриминации и вводятся такие концепции, как косвенная дискриминация, сегрегация и всякого рода притеснения. В соответствии с этим Законом, в частности, создано Управление Омбудсмана – центральный орган в борьбе против дискриминации. В стране функционируют омбудсмены по вопросам равенства мужчин и женщин, по вопросам детей и по вопросам инвалидов.

8. В Законе о борьбе с дискриминацией предусмотрены различные типы судебного преследования, в том числе существует возможность подачи коллективного иска для защиты коллективных интересов конкретной группы лиц. В Законе предусмотрена защита лиц, сообщающих об актах дискриминации или принимающих участие в судебном процессе, касающемся дискриминации. Положения этого Закона распространяются на действия государственных учреждений, юридических лиц, облечённых полномочиями государственной власти, а также на всех физических и юридических лиц.

9. Хорватия всё ещё устраняет последствия разрушений периода военного времени, и одной из наиболее важных задач правительства по защите и поощрению прав человека является завершение процесса возвращения беженцев и предоставление жилья бывшим обладателям прав на проживание. Для этого проводится большая работа по созданию финансовых и социальных условий для устойчивого возвращения беженцев. Многие беженцы уже вернулись, большая часть зданий, повреждённых во время войны, отремонтирована, и почти вся присвоенная частная собственность возвращена её законным владельцам.

10. Правительство Хорватии чувствительно относится ко всем формам расистской пропаганды, высказываниям на почве ненависти и проявлениям насилия по расистским мотивам, и оно внесло в Уголовный кодекс поправки с целью дать определение преступлений на почве ненависти и предусмотреть наказания за такие преступления. Кроме того сотрудники полиции проходят специальную подготовку по вопросам борьбы против преступлений на почве ненависти. За прошедшие два года было вынесено восемь решений суда по делам, касающимся таких преступлений.

11. Важными элементами правительственной политики в области защиты прав человека являются меры по обеспечению равного доступа в судебные инстанции и права на скорое судебное разбирательство. В этой связи проведена судебная реформа, направленная на уменьшение количества находящихся в судах нерассмотренных дел, и принято большое количество мер по повышению эффективности работы судебных органов. Проводится работа по поощрению осведомлённости общественности относительно необходимости проявлять абсолютную нетерпимость (нулевую терпимость) к дискриминации, в том числе выполняется проект, связанный с осуществляемой по линии Европейского Союза программой занятости и социальной солидарности «PROGRESS». Этот проект называется «Оказание поддержки в применении Закона о борьбе с дискриминацией» и включает проведение кампании по информированию граждан об их правах и об имеющихся средствах защиты этих прав.

12. Построение общества нулевой терпимости по отношению ко всем формам дискриминации представляет собой длительный процесс, и правительство Хорватии будет и впредь стремиться к тому, чтобы выполняемая им работа и её результаты как можно более полно соответствовали Конвенции.

13. Г-н ДЪЯКОНУ, Докладчик по стране, приводит данные о географических характеристиках и об истории Хорватии. Население страны составляет 4,4 миллиона человек 22 различных национальностей, многие из которых ранее враждовали между собой. Война 1991-1995 годов оставила глубокие трудно заживающие раны. За короткий срок Хорватия приняла 200 000 человек хорватского происхождения из соседних стран; страна столкнулась также с проблемами внутренних перемещённых лиц, покинувших районы конфликта, и проблемами более 350 000 беженцев, многие из которых ещё могут вернуться в свои страны.

14. Г-н Дьякону приветствует тот факт, что Хорватия принимает монистическую концепцию соотношения между международным и национальным правом, согласно которой международное право имеет примат перед национальным правом. В стране приняты различные законодательные нормы, в том числе Конституционный закон о правах национальных меньшинств, поправки к Уголовному кодексу и новый Закон против дискриминации. Он отмечает решимость центрального правительства обеспечить выполнение прав меньшинств

и приветствует ратификацию Хорватией Протокола № 12 к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

15. Основные вызывающие озабоченность проблемы выполнения Конвенции связаны с войной 1991-1995 годов и касаются возвращения и реинтеграции беженцев из числа хорватских сербов, прав сербского меньшинства и меньшинства народности рома в целом и ответственности за военные преступления. Согласно целому ряду сообщений, районы конфликта страдают от крайней неразвитости и бедности, в этих районах всё ещё встречаются заминированные участки и там проживает много представителей национальных меньшинств, в том числе рома. Известны утверждения о том, что электроэнергия в деревни, в которых проживают национальные меньшинства, подаётся в ограниченном количестве. Если эти утверждения соответствуют действительности, то такое положение является проявлением дискриминации и государство-участник обязано принять меры для устранения различий между различными районами и гарантировать всем жителям равные возможности для осуществления их соответствующих прав. Для этого государству-участнику необходимо продолжать и расширять работу, описанную в письменных ответах на вопрос 14 перечня вопросов.

16. Имеется информация о том, что, несмотря на предпринимаемые правительством законодательные и иные меры, в некоторых районах страны местные политические деятели, при поддержке средств массовой информации, неохотно выполняют политику возвращения людей, не обеспечивают представительство этнических меньшинств в местных органах власти и не борются против дискриминации в частном секторе, как это предписывает имеющееся законодательство. В адрес правительства уже высказывались рекомендации, призывающие его принять меры для полного выполнения соответствующих законодательных положений и для обеспечения выполнения этих положений региональными и местными властями. В своём письменном ответе на вопрос 8 делегация представила информацию о процедурных аспектах контроля со стороны центрального правительства, но требуется более детальная информация на этот счёт.

17. Что касается ответственности за военные преступления, то подавляющее большинство представших перед судом и осужденных лиц составляют хорватские сербы. Миссия мониторинга Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) установила, что в отношении обвиняемых хорватов и сербов применяются разные подходы, в результате чего во многих случаях военные преступления против хорватских сербов остаются безнаказанными. Для того, чтобы добиться подлинного примирения и справедливости, необходимо обеспечить равное отношение ко всем обвиняемым и ко всем жертвам, независимо от их этнического происхождения. Письменный ответ на вопрос 20 сформулирован неясно, поскольку в нём не указаны в отдельности данные о количестве исков, поданных против этнических хорватов и против сербских хорватов, и о количестве исков, в которых жертвами являются сербские хорваты, по которым не было

судебных разбирательств. Миссия ОБСЕ неоднократно обращала внимание на эту проблему, и государству-участнику следует продолжить работу по её решению.

18. Хорватия признаёт, что на её территории проживает 22 группы национальных меньшинств, что довольно много для небольшой страны. Хотя закон гарантирует представительство меньшинств в парламенте, трудно представить, каким образом, например, представитель группы немецкого населения может представлять примерно 10 других групп национальных меньшинств, не вполне зная нужды и заботы таких меньшинств, возможно, не зная их языков и не проживая в соответствующих районах страны. Г-н Дьякону хотел бы знать, к каким группам населения правительство относит лиц, идентифицировавших себя как мусульмане и югославы в ходе референдума 2001 года, которые более многочисленны, чем некоторые признанные титульные нации.

19. Касаясь вопроса о советах по делам меньшинств и о регистрации представителей меньшинств, о чём говорится в пунктах 110-113 доклада, г-н Дьякону хотел бы знать, кто имеет право подтверждать наличие упомянутых представителей, полномочность всех ли советов и представителей была подтверждена после выборов 2004 года и все ли они уполномочены действовать от имени своих соответствующих групп. Не ведёт ли неподтверждение определённого совета или представителя к выводу о том, что соответствующей группы меньшинств не существует? В связи с письменным ответом делегации на вопрос 6 он хотел бы знать, все ли советы зарегистрированы.

20. В связи с участием правительства в процедуре назначения членов Совета по делам национальных меньшинств возникают вопросы в отношении того, насколько представительными являются такие назначенцы и их деятельность. Г-ну Дьякону непонятно, почему нельзя организовать, чтобы назначения делали советы национальных меньшинств. Ответ на вопрос 7 усилил его озабоченность по этому поводу, поскольку речь идёт о том, что правительство назначает даже председателя упомянутого Совета.

21. Используемое определение «групп национальных меньшинств» касается только хорватских граждан и лиц, традиционно проживающих на территории государства-участника; в настоящее время проблема новых групп национальных меньшинств для Хорватии не актуальна, но такая проблема может возникнуть в будущем. Г-н Дьякону принимает к сведению ответ на вопрос 19, а именно, что с начала 2009 года организуется обучение должностных лиц местного уровня, с тем чтобы они могли общаться на языках соответствующих меньшинств.

22. В стране принято много интересных законодательных актов, имеющих отношение к статье 4 Конвенции, в том числе принято определение преступления на почве ненависти и запрещается подстрекательство к расовой дискриминации, но представляется, что государству-участнику необходимо адресовать рекомендацию учитывать в своём законодательстве все положения статьи 4; для этого требуется объявить противозаконными и запретить организации, а также деятельность,

которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекают к ней, независимо от того, знает ли правительство о существовании таких организаций и такой деятельности.

23. Г-н Дьякону интересуется, почему почти все органы в области прав человека в Хорватии созданы правительством и нет ни одного независимого органа такого рода; он хотел бы также получить больше информации об органах, осуществляющих координацию деятельности в области прав человека на региональном уровне, и знать, представляют ли они доклады о положении в соответствующих регионах. Представляется, что этнические меньшинства либо совершенно не участвуют в органах местного управления, либо их участие недостаточное. В Конституционном законе говорится, что при назначении судей должно уделяться надлежащее внимание вопросам представленности этнических меньшинств и что представители этнических меньшинств должны пользоваться приоритетом при заполнении вакансий в судебных учреждениях. Г-н Дьякону хотел бы получить больше информации о координаторах органов в области прав человека и о том, выполняют ли они функции местных омбудсменов.

24. Одно из важнейших положений статьи 5 Конвенции касается права на личную безопасность и защиту со стороны государства от насилия и телесных повреждений. По сообщениям неправительственных организаций и других источников, в большинстве случаев полиции не удаётся задержать лиц, совершающих убийства, избиения и другие преступления с чёткими или возможными признаками этнических мотивов, и в 2007 году Европейский суд по правам человека признал Хорватию виновной в нарушении Европейской конвенции о защите прав человека, потому что власти не смогли провести тщательное и беспристрастное расследование преступления, совершённого против представителя народности рома. Правительство должно прилагать все силы для того, чтобы виновные в совершении актов насилия несли наказание и чтобы была обеспечена защита членов этнических и других меньшинств; оно должно также расширять работу по обучению государственных служащих местных органов власти и должностных лиц правоохранительных органов по вопросам борьбы против дискриминации.

25. Существует целый ряд проблемных вопросов, касающихся положения меньшинства народности рома: большая часть этой группы, и особенно женщины, не имеют работы либо в силу низкого образовательного уровня, либо из-за предвзятого отношения работодателей. В связи с содержащимся в пункте 165 доклада заявлением, что не удалось нанять достаточно квалифицированного представителя рома на должность советника по вопросам занятости, г-н Дьякону считает, что нужно было найти иные решения. Его интересует, какие меры принимает правительство для обеспечения доступа рома к среднему и университетскому образованию. В связи с письменным ответом на вопрос 17 он хотел бы знать, какая часть детей рома (в процентах) учится в школе. Г-н Дьякону спрашивает, какие результаты достигнуты в результате выполнения упомянутых в докладе Плана действий для Десятилетия интеграции рома (2005 – 2015 годы) и

Национальной программы в интересах рома (2003 года); в письменных ответах на вопрос 9 приведена некоторая информация по этим вопросам, но очевидно, что требуются более систематические меры, особенно в области образования.

26. Складывается впечатление, что женщины и дети рома и других национальных меньшинств испытывают трудности в получении гражданства, поскольку они не могут представить документы, подтверждающие факт их проживания в Хорватии или владения хорватским языком; упрощённая процедура получения гражданства

применяется только в отношении этнических хорватов. Г-н Дьякону спрашивает, на каком основании лица, находящиеся на территории Хорватии с 1991 года, не считаются гражданами Хорватии. Кроме того, согласно Конвенции, государство-участник обязано в своём законодательстве, касающемся гражданства, не проводить дискриминации в отношении какой-либо национальности.

Представляется, что Комитету придётся возобновить свою рекомендацию от 2002 года по этому вопросу. Г-н Дьякону просит уточнить, сколько было получено запросов о прекращении гражданства и по какому количеству таких запросов были приняты решения (пункт 124 доклада).

27. В свете озабоченности, выраженной Комитетом по правам ребёнка, необходимо принять меры для подготовки современных учебников на языках национальных меньшинств и разрешить споры, касающиеся школ с преподаванием на сербском языке; обучение на языках национальных меньшинств должно быть организовано в соответствии с законами Хорватии и международными обязательствами страны.

28. В связи со статьёй 5 Конвенции и вопросами о положении лиц, покинувших свои дома из-за войны, имеется много сообщений, в которых документально подтверждается отсутствие прогресса в решении вопросов об утраченных правах на проживание и наличие административных и политических препятствий в решении этих вопросов на местах. Из письменного ответа на вопрос 13 следует, что в этом направлении ещё предстоит много работы, особенно в том, что касается сербских хорватов, которые вернулись, но не могут найти жилья. Принятое в 2004 году решение Европейского суда по правам человека, согласно которому прекращение прав на проживание лиц, отсутствовавших в течение шести месяцев, признано законным, не освобождает Хорватию от ответственности за решение проблем жилья соответствующей группы людей.

29. Возвращающееся население, особенно этнические сербы, дети от смешанных этнических браков и этнические хорваты, проживающие на территориях, которые во время войны были оккупированы сербскими войсками, также испытывает трудности в возвращении своих сельскохозяйственных угодий, а некоторые из этих людей сталкиваются с дискриминацией при приёме на работу. Г-н Дьякону спрашивает, имеются ли до сих пор нерешенные вопросы по заявлениям о реституции собственности. Комитет может совместно с другими органами адресовать правительству Хорватии рекомендацию ускорить работу на этом

направлении и принять все необходимые меры для того, чтобы облегчить возвращение людей в их родные места происхождения. По имеющейся информации, до сих пор существуют серьёзные проблемы в межэтнических отношениях и в связи с процессом возвращения людей, особенно в районах, затронутых войной. Государство-участник обязано защищать возвращающихся людей от актов дискриминации; оно должно организовать адекватные программы и мероприятия, направленные на стимулирование процесса примирения и укрепления доверия.

30. Г-н Дьякону предлагает делегации подумать о том, почему в суды попадает относительно небольшое число дел, связанных с актами расовой дискриминации, по сравнению с огромным количеством утверждений на этот счёт, и определить, объясняется ли это отсутствием информации или дело в том, что система правосудия не работает должным образом. Он спрашивает, почему члены меньшинства рома были вынуждены обратиться по делу о сокращённой программе обучения в Европейский суд по правам человека и почему это дело было отклонено Конституционным судом Хорватии.

31. В связи со сложностью законодательства, регулирующего права собственности, и неэффективностью местных комиссий очень важно обеспечить предоставление юридической помощи на объективной основе и без дискриминации. Правительству следует поощрять доступ этнических меньшинств к юридической помощи и обеспечить равноправное отношение к ним в судебных инстанциях. Г-н Дьякону просит делегацию прокомментировать статьи 174 и 106 Уголовного кодекса, изложенные в пунктах 8 и 11 доклада; очевидно, что только статья 106 соответствует определению расовой дискриминации, которое дано в Конвенции. Он спрашивает, к каким категориям прав относится статья 174, если они отличаются от прав, изложенных в статье 106.

32. Г-н Дьякону располагает информацией о том, что некоторые средства массовой информации всё ещё используют методы негативной подачи информации; государству-участнику следует поддержать создание саморегулирующегося органа, который бы занимался разбором жалоб относительно методов работы средств массовой информации. В письменном ответе на вопрос 25 речь идёт о радиовещании и электронной информации, но ничего не говорится о печатных изданиях.

33. Г-н Дьякону с удовлетворением отмечает предпринимаемые государством-участником меры по привлечению меньшинств к решению различных представляющих для них интерес проблем. Он приветствует предпринимаемые Хорватией усилия для улучшения отношений с соседними странами и для вступления в Европейский Союз, в частности, принятие современного законодательства по вопросам признания и представительства национальных меньшинств и поощрения их права на защиту своего языкового и культурного наследия.

34. Г-н ПРОСПЕР отмечает, что важно признать, что за последние годы Хорватия добилась существенного прогресса как в части выхода из ситуации конфликта, так и в выполнении роли лидера стран региона в трудное для них время. Он с удовлетворением отмечает проявляемую Хорватией преданность идеалам прав человека, равенства и ответственного поведения. Тем не менее, он соглашается с г-ном Дьякону в том, что, устанавливая ответственных за военные преступления, Хорватии необходимо расследовать имеющиеся доказательства, к кому бы они ни вели, с тем чтобы продемонстрировать как нынешнему, так и будущим поколениям, что правосудие вершится на равной для всех и нейтральной основе.

35. Г-н де ГУТТ приветствует предпринимаемые Хорватией усилия по преодолению последствий войны, в частности, сотрудничество правительства с Международным уголовным судом, а также принятие Конституционного закона о правах национальных меньшинств и уголовного законодательства, касающегося расизма. Заслуживают высокой оценки и шаги по организации национальных программ для рома и учреждений по вопросам защиты прав человека.

36. В связи с устной презентацией представителя Хорватии возникает ряд вопросов. Тема особых мер представляет особый интерес для данного Комитета, и поэтому он хотел бы получить больше информации относительно того, какие особые меры может предложить Совет по делам национальных меньшинств, помогающие представителям национальных меньшинств получить доступ к государственной службе.

37. Г-н де Гутт просит привести примеры коллективных исков и подробности нескольких конкретных дел, иллюстрирующие, каким образом ведётся работа по таким искам. Он также просит представить дополнительную информацию о наказаниях, назначенных по делам о подстрекательстве к расистской пропаганде и по заявлениям на почве ненависти, поскольку такая информация может быть полезным индикатором усилий, предпринимаемых государством-участником для борьбы с такими преступлениями. Было бы также полезно получить уточнённую информацию о том, в каком состоянии находится проект законодательства о предоставлении юридической помощи.

38. Г-н АМИР настоятельно призывает делегацию Хорватии включить в предстоящий периодический доклад подробные дезагрегированные данные, чтобы Комитет мог оценить достигнутый государством-участником прогресс. В связи с тем, что в регионе сравительно недавно была война, государству-участнику следует присоединиться к Конвенции о правах инвалидов, чтобы улучшить защиту прав этих людей.

39. Г-н ПЕТЕР спрашивает, какие меры принимает правительство, чтобы дети рома получали образование такого же уровня, как и другие дети. Комитет также хотел бы получить дополнительные подробности в отношении того, какие меры принимаются для защиты детей рома. В частности, он хотел бы знать, кто даёт разрешение на ранние браки в общинах рома, насколько подлинными являются

такие браки, и во всех ли случаях несовершеннолетние партнёры согласны на заключение таких браков. Было бы полезно узнать существующий установленный законом минимальный возраст для вступления в брак и какие наказания применяются в отношении мужчин, от которых забеременели несовершеннолетние девочки. Г-н Петер не может понять, почему правительство государства-участника считает положительным моментом тот факт, что большинство женщин-матерей рома рожают детей в учреждениях охраны материнства в возрасте от 14 до 17 лет. Совершенно очевидно, что эти девочки должны ещё учиться в школе, а не рожать детей. Он спрашивает, какие меры принимает государство для того, чтобы дети рома учились в школе.

40. Г-н ЛИНДГРЕН АЛВЕС хотел бы знать, каким образом правительство классифицирует людей, которые продолжают называть себя югославами. Было бы интересно также узнать, каким образом государство обеспечивает представленность в парламенте всех национальных меньшинств. Г-н Линдгрэн Алвес просит представить Комитету дополнительные данные о численности народности рома на территории Хорватии, а также о том, каким образом правительство балансирует внимание, уделяемое вопросам защиты различных групп меньшинств. Он также просит представить дополнительную информацию о том, каким образом Совет по делам национальных меньшинств координирует свою работу с министерствами Хорватии, и в частности, высказывались ли когда-либо в его адрес обвинения в том, что Совет вмешивается в вопросы, находящиеся вне сферы его полномочий.

41. Г-н КЕМАЛЬ просит дать дополнительные разъяснения, касающиеся хорватской этнической принадлежности. В частности, он хотел бы знать, в чём заключаются отличия хорватов от этносов Боснии-Герцеговины и Сербии в части языка, религии и других элементов, учитываемых в Конвенции.

42. Г-жа КЛАЙНЕР (Хорватия) говорит, что многие рома заявляют, что они якобы принадлежат к другим национальным меньшинствам, и поэтому точные данные о численности рома представить трудно. По данным официальной статистики, их насчитывается 9500 человек, но более реалистическими представляются оценки на уровне от 30000 до 40000 человек.

43. Численность детей рома, обучающихся в начальных школах, в 2005 году составляла примерно 1000 человек, а в 2009 году достигла почти 4000 человек. Всем детям рома в возрасте учащихся средней школы выплачиваются стипендии, с тем чтобы стимулировать их к получению среднего образования. В настоящее время в средних школах учатся примерно 300 детей рома, и 12 человек являются студентами высших учебных заведений.

44. Национальная программа в интересах рома охватывает все вопросы, касающиеся населения народности рома, в том числе вопросы, связанные с проявлениями предрассудков или дискриминации. Правительство принимает меры по повышению возможностей неправительственных организаций рома, с тем чтобы обеспечить участие рома во всех касающихся их решениях. В настоящее время членом парламента является один представитель рома, представляющий 12 групп меньшинств, и свыше 300 представителей рома в органах местного и регионального уровней непосредственно участвуют в принятии решений.

45. В настоящее время в органах полиции Хорватии работают три представителя народности рома. По мере увеличения численности рома, имеющих среднее образование, будет возрастать и участие рома в выполнении оплачиваемой работы. Начато выполнение стратегии развития занятости рома, и в марте 2009 года будет организован семинар по вопросам модели развития занятости рома. В настоящее время правительство в течение двух лет выплачивает заработную плату представителям рома, работающим по найму в частном секторе.

46. В некоторых группах народности рома ранние браки являются традиционными. Рома прибывали в Хорватию несколькими волнами, и у каждой такой группы сохраняются свои обычаи. Многие рома пришли в Хорватию из Румынии более двух столетий тому назад, другие прибыли в более позднее время из Боснии, Македонии и Сербии, а самая последняя волна рома – из Косово. Все эти группы рома исповедуют различные религии и поддерживают различные традиции.

47. В школах сегрегации детей рома не проводится. В некоторых районах со значительным по численности населением рома, например, в районе Медимурье, в некоторых школах, расположенных поблизости от поселений рома, иногда приходится организовывать специальные классы для детей рома, которые пошли в школу, но не говорят на местном языке. По мере того, как эти дети приобретают достаточные знания языка, обычно в течение двух или трёх лет, их включают в обычные школьные классы.

48. Принимаются меры по интеграции населения рома в программы обеспечения жильём. Этот процесс окажет положительное влияние как на решение вопросов занятости, так и на организацию школьного обучения детей рома. В Медимурье правительство профинансовало улучшение жилья для семей рома, проживавших в районах, которые часто страдали от наводнений. Эти семьи выбрали районы, в

которые они хотели бы переселиться, переехали в другие города и деревни и нашли там работу.

49. Конституционным законом учреждены два новых института для реализации прав национальных меньшинств – советы меньшинств, избираемые на местном и на региональном уровнях, и Совет по делам национальных меньшинств на общенациональном уровне. Членов национального Совета назначает правительство, а именно: семь человек назначаются по рекомендации местных советов меньшинств; пять высоких представителей групп меньшинств назначаются по рекомендации ассоциаций меньшинств; членами Совета назначаются также все представители меньшинств в национальном парламенте. Председатель и Заместитель Председателя Совета также назначаются правительством на основе рекомендации членов парламента, представляющих группы меньшинств.

50. Совет является независимым органом, в функции которого входит распределение ресурсов на развитие культуры национальных меньшинств; сумма таких ресурсов в 2009 году составила 7 млн. евро. Совет обеспечивает связь с правительственным Управлением по делам национальных меньшинств и может выступать с предложениями или поднимать вопросы перед правительством, министерствами и парламентом. Совет осуществляет мониторинг средств массовой информации и занимается такими вопросами, как разработка программ для меньшинств. Например, в сотрудничестве с Управлением по делам национальных меньшинств им были организованы совещания, семинары и симпозиумы по проблематике национальных меньшинств и по вопросам борьбы против предрассудков, особенно в отношении рома.

51. Г-н ТУРКАЛЧ (Хорватия) подчеркивает, что в настоящее время правительство Хорватии расследует все случаи потенциальных военных преступлений, кто бы ни являлся автором или жертвой преступления, независимо от их этнической принадлежности. Составлена база данных примерно по 700 инцидентам, анализируется как уже имеющаяся информация, так и новые данные, и принимаются все меры для того, чтобы выявить преступников и их сообщников. В конце 2008 года полиция и следственные органы разработали план действий, предусматривающий проведение расследований и привлечение виновных к ответу. Производится пересмотр судебных решений, вынесенных в отсутствие обвиняемых, с тем чтобы выявить дела со слабой аргументацией обвинения. Благодаря внесению поправок в Уголовно-процессуальный кодекс, прокуроры получили возможность по своему усмотрению возвращаться к рассмотрению уже закрытых уголовных дел, и по состоянию на настоящее время принято решение о

проведении новых судебных разбирательств по 86 случаям вынесения судебных решений в отсутствие обвиняемых.

52. Оказание юридической помощи всегда было и остаётся возможным в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом, Законом об ассоциации адвокатов и Законом о предоставлении убежища. Однако в июне 2008 года были приняты новые положения, устанавливающие систему комплексной юридической помощи; эти положения вступили в силу в феврале 2009 года. Единственным критерием для предоставления юридической помощи является материальное состояние клиента; цель системы комплексной юридической помощи заключается в обеспечении доступа к правосудию лиц, которые в ином случае не могли бы себе позволить обращение в суд из-за того, что они не могут взять на себя связанные с этим материальные затраты.

53. Помимо этого в соответствии с Национальной программой в интересах рома представители народности рома имеют право пользоваться услугами в рамках специальной процедуры бесплатной юридической помощи, организованной Министерством юстиции. Будут приниматься меры по стимулированию использования этой процедуры отдельными лицами и ассоциациями рома; ассоциации могут регистрироваться как группы защиты интересов рома, и они будут пользоваться поддержкой правительства. Уже получено порядка 400 запросов о предоставлении помощи, и по многим из них приняты положительные решения. В случае отклонения запроса о предоставлении помощи, можно подавать апелляции в Министерство юстиции или в суды. Через один год планируется провести обзор и оценку функционирования данной процедуры.

54. Г-жа РАДИЧ (Хорватия), касаясь вопроса о возвращении беженцев и бывших обладателей прав на проживание, напоминает о письменных ответах делегации Хорватии на вопрос 13 перечня вопросов и отмечает, что в прошлом в этих вопросах было много проблем, но в настоящее время ситуация существенно изменилась. В частности, достигнутый прогресс отмечен ОБСЕ и УВКБ.

55. Требования о возвращении собственности заявили примерно 14000 бывших обладателей прав на проживание; к настоящему времени жильё предоставлено 8400 семьям и дела ещё 2000 семей планируется решить в текущем году. Подход правительства страны предусматривает предоставление компенсации лицам, покинувшим Хорватию, путем устойчивого решения их проблем на основе возвращения в Хорватию и реинтеграции в хорватское общество. Большинство дел, касающихся таких лиц, будет решено к концу 2009 года, и большая часть

частной собственности будет возвращена её бывшим собственникам. Наиболее значительным из ещё не решённых дел является иск по поводу того, что семь временных пользователей земельными участками, в основном, хорваты из Войводины, занимают земли, принадлежащие 30 лицам, возвратившимся в район Бенковач. Однако правительство Хорватии нашло решение этой проблемной ситуации, в соответствии с которым компенсация будет предоставлена обеим группам лиц; это решение будет выполнено в ближайшее время.

56. К концу 2004 года большая часть повреждённых или разрушенных домов, принадлежащих сербам, была восстановлена, и в них возвратились прежние жильцы. Было установлено, что население покинуло примерно 300 малых населённых пунктов, и в 2005 году правительство Хорватии выполнило программу подключения этих населённых пунктов к сети электроснабжения; к концу 2008 года к этой сети было вновь подключено примерно 4500 домохозяйств. В районах, расположенных вблизи границы с Боснией и Герцеговиной, возникли некоторые проблемы, поскольку расположенные там населённые пункты ранее были подключены к сети Боснии и пришлось заменить всю соответствующую инфраструктуру. Кроме того в некоторых районах возникали проблемы подключения к сети водоснабжения. Однако в целом по мере выявления проблем прилагаются все усилия для их решения.

57. Г-жа Радич признаёт, что имели место несколько инцидентов на расовой почве, по поводу которых некоторые органы местной власти подверглись критике, но сейчас ситуация существенно изменилась. Возвратилось много людей, покинувших свои места во время конфликта. Ссылаясь на письменные ответы на вопрос 5 перечня вопросов Комитета, г-жа Радич сообщает, что в районы, которым правительство Хорватии уделяет особое внимание и которые в ходе войны понесли наибольший ущерб, возвратились ещё 126000 сербов.

58. Фактически в Хорватию возвратилось лишь около 40 процентов сербского населения, ранее проживавшего в этой стране. По данным недавно проведенного обследования остальной части этой категории беженцев, лишь примерно 5 процентов из них предполагают возвратиться в Хорватию. Возможно, эти статистические данные объясняются тем, что эти люди уже давно находятся за пределами Хорватии, они большую часть своей взрослой жизни провели в принимающих странах, завели там новые семьи или не хотят возвращаться в преимущественно сельскохозяйственные районы, в которых они жили раньше; особенно сильно эти факторы влияют на выбор молодёжи. Многие районы, покинутые беженцами, были относительно неблагополучными в прежние времена

и остаются такими же в настоящее время. Поэтому правительство Хорватии прилагает энергичные усилия не только для возвращения беженцев, но и для развития соответствующих районов, с тем чтобы поднять их до уровня остальной части Хорватии. В этом контексте она отмечает, что завершается разработка Стратегии регионального развития и закона по этому вопросу и что к июню 2009 года предполагается принять эти документы.

59. Г-н МАДЕРИЧ (Хорватия), касаясь вопроса о коллективных исках, говорит, что Закон о борьбе с дискриминацией предусматривает возможность подачи таких исков по типу исков, применяемых по законодательству об охране прав потребителей, однако, поскольку упомянутый закон вступил в силу лишь в январе 2009 года, данных по этому вопросу пока нет. В соответствии с новым законом, отдельные лица, которым в ином случае было бы трудно обращаться с исками в суд, поскольку они не имеют соответствующего опыта и знаний, теперь могут присоединяться к коллективным искам и таким образом добиваться удовлетворения своих претензий. Этот Закон также расширит возможности неправительственных организаций подавать иски по борьбе с дискриминацией от имени конкретных групп.

60. Г-н Мадерич с удовлетворением сообщает, что Хорватия стала второй страной, ратифицировавшей Конвенцию о правах инвалидов. Согласно имеющейся информации, примерно 10 процентов населения Хорватии страдает от какой-либо инвалидности. Закон о борьбе с дискриминацией гарантирует права инвалидов. Например, согласно этому закону, отдельным лицам или предприятиям запрещается возводить или давать разрешение на возведение физических барьеров, мешающих доступу инвалидов в здания.

Заседание закрывается в 17 час. 50 мин.
